

EPISCOPAL CHURCH of the
HEAVENLY REST

God's Love. For All.

Jumapili ya Tatu baada ya Pentekoste
Sala ya Asubuhi
Jumapili, Juni 9, 2024
Saa 1:00 jioni



Third Sunday after Pentecost
Morning Prayer in Swahili
Sunday, June 9, 2024
1:00 in the afternoon

SHAIRI LA SIKU

Yesu alisema: Kwa mutu haiwezekani, lakini kwa Mungu yote yanawezekana.

Matayo 19:26

WIMBO WA KUINGILIA

Wote kusimama

WITO WA KUABUDU

Tumekusanyika pamoja kama jamaa ya Mungu mbele ya Baba yetu, tukivutwa na Roho yake, kusifu Jina lake, kusikia na kupokea Neno lake takatifu. kumwomba usamehe kwa zambi zetu, kuombea mahitaji yetu na ya dunia, kufurahi katika mapendo yake, na kutumwa katika salama yake.

MWALIKO

Ee Bwana, ufungue midomo yetu.

Na kinywa chetu kitaonyesha sifa yako.

Katika NYAKATI NYINGINE:

Bwana rehema zako ni mpya kila asubui.

Uaminifu wako ni mukubwa!

Tangu mapambazuko hata mangaribi.

Jina la Bwana lisifiwe.

Wimbo wa Biblia au wimbo mwingine.

WIMBO

KUUNGAMA DHAMBI

Muhudumu aseme:

Kama tukisema kwamba hatuna zambi, tunajidanganya wenyewe, wala kweli si ndani yetu. Tukikiri zambi zetu, yeye ni mwaminifu na wa haki, hata atatuondolea zambi zetu, na kutusafisha na uzalimu wote.

I Yoane 1:8-9

Muhudumu aseme:

Tukiri zambi zetu kwa Mungu Mwenyezi.

Wote wapige magoti na kusema

Mungu Mwenyezi, Baba yetu ya mbinguni, tumekosea wewe, na tumekosea jirani zetu, kwa mawazo yetu, na kwa maneno yetu, na kwa matendo yetu, na kwa maovu tuliyoyatenda, na kwa mema tusiyoyatenda, kosa letu wenyewe. Sisi tunatubu kabisa. Kwa ajili ya Bwana wetu Yesu Kristo, utusamehe yote yaliyopita; utuwezeshe tangu leo kukutumikia, katika upya wa uzima. Kwa utukufu wa Jina lako. Amina.

Muhudumu au mutu mwengine asiye Kasisi, akipiga magoti atumie ombi hili.

Ee Mungu, mwenye rehema, tunakusihi, utupe sisi, watu wako waaminifu, usamehe na salama, ili tusafishwe zambi zetu zote, na tukutumikie na nia tulivu; kwa Yesu Kristo Bwana wetu.

Wote **Amina.**

OPENING SENTENCE

Jesus said: With man it is impossible, but with God all things are possible.

Matthew 19:26

PROCESSIONAL HYMN

Stand for the Procession

CALL TO WORSHIP

We are gathered together as God's family before our Father, drawn by his Spirit, to praise his Name, to hear and receive his holy Word. to ask him to forgive us for our sins, to pray for our needs and the needs of the world, to rejoice in his love, and to be sent to his safety.

INVITATORY

O Lord, open our lips.

And our mouth shall proclaim your praise.

At OTHER TIMES:

Lord, your mercy is new every morning.

Great is your faithfulness!

From dawn to dusk.

May the name of the Lord be praised.

A song from the Bible or another song is sung.

HYMN

CONFESSION OF SIN

The Minister should say:

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. If we confess our sins, he who is faithful and just will forgive us our sins and cleanse us from all unrighteousness.

1 John 1:8-9

The Minister should say:

Let us confess our sins to God Almighty.

All should kneel and say:

Almighty God, our heavenly Father, we have sinned against you and against our neighbors, in thought and word and deed, in the evil we have done and in the good we have not done, through our own deliberate fault. We are truly sorry, and repent of all our sins. For the sake of your Son Jesus Christ, who died for us, forgive us all that is past; and grant that we may serve you in newness of life to the glory of your name. Amen.

A minister or other person who is not a priest, kneeling should use this request:

Grant, we ask you, merciful Lord, to your faithful people pardon and peace, that they may be cleansed from all their sins, and serve you with a quiet mind, through Jesus Christ our Lord.

All Amen.

ZABURI 130

1 Ee BWANA, toka vilindini nimekulilia.

2 Bwana, uisikie sauti yangu.

Masikio yako na yaisikilize Sauti ya dua zangu.

3 BWANA, kama Wewe ungehesabu maovu,

Ee Bwana, nani angesimama?

4 Lakini kwako kuna msamaha,

Ili Wewe uogopwe.

5 Nimemngoja BWANA, roho yangu imengoja,

Na neno lake nimelitumainia.

6 Nafsi yangu inamngoja Bwana,

Kuliko walinzi waingojavyo asubuhi, Naam, walinzi waingoja asubuhi.

7 Ee Israeli, umtarajie BWANA;

Maana kwa BWANA kuna fadhili, Na kwake kuna ukombozi mwingi.

8 Yeye atamkomboa Israeli

na maovu yake yote.

Utukufu kwa Baba, na kwa Mwana, na kwa Roho Mutakatifu:

kama ulivyokuwa mwanzo ulivyo sasa, hata milele na milele. Amina.

WIMBO

Kuketi. Kipande kinachotoka AGANO LA KALE kisomwe.

SOMO LA KWANZA

Mwanzo 3:8-15

Musomaji aseme kwanza:

Sikieni Neno la Bwana kama lilivyoandikwa katika Mwanzo.

Kisha wakasikia sauti ya BWANA Mungu, akitembea bustanini wakati wa jua kupunga; Adamu na mkewe wakajificha kati ya miti ya bustani, BWANA Mungu asiwaone. BWANA Mungu akamwita Adamu, akamwambia, Uko wapi? Akasema, Nilisikia sauti yako bustanini, nikaogopa kwa kuwa mimi ni uchi; nikajificha. Akasema, Ni nani aliyekuambia ya kuwa u uchi? Je! Umekula matunda ya mti niliyokuagiza usiyale? Adamu akasema, Huyu mwanamke uliyenipa awe pamoja nami ndiye aliyenipa matunda ya mti huo, nikala. BWANA Mungu akamwambia mwanamke, Nini hili ulilolifanya? Mwanamke akasema, Nyoka alinidanganya, nikala. BWANA Mungu akamwambia nyoka, Kwa sababu umeyafanya hayo, umelaaniwa wewe kuliko wanyama wote, na kuliko hayawani wote walioko mwituni; kwa tumbo utakwenda, na mavumbi utakula siku zote za maisha yako; nami nitaweka uadui kati yako na huyo mwanamke, na kati ya uzao wako na uzao wake; huo utakuponda kichwa, na wewe utamponda kisigino.

Hilo ndilo Neno la Bwana.

Asante kwa Mungu.

WIMBO

Kuketi. Kipande kinachotoka AGANO JIPIYA kisomwe.

SOMO LA PILI

2 Wakorintho 4:13-5:1

Musomaji aseme kwanza:

Sikieni Neno la Bwana kama lilivyoandikwa katika Barua ya Pili ya Paulo Mtume kwa Wakorintho. Lakini kwa kuwa tuna roho ile ile ya imani; kama ilivyoandikwa, Niliamini, na kwa sababu hiyo nilinena; sisi nasi twaamini, na kwa sababu hiyo twanena; tukijua ya kwamba yeye aliyemfufua Bwana Yesu atatufufua sisi nasi pamoja na Yesu, na kutuweka mbele yake pamoja nanyi.

The Psalm of the Day should be read or sung. All the people read half a line after the reader.

PSALM 130

1 Out of the depths I cry to you, O Lord.

2 Lord, hear my voice!

Let your ears be attentive to the voice of my supplications!

3 If you, O Lord, should mark iniquities,

Lord, who could stand?

4 But there is forgiveness with you,

so that you may be revered.

5 I wait for the Lord; my soul waits,

and in his word I hope;

6 my soul waits for the Lord

more than those who watch for the morning, more than those who watch for the morning.

7 O Israel, hope in the Lord!

For with the Lord there is steadfast love, and with him is great power to redeem.

8 It is he who will redeem Israel

from all its iniquities.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit:

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

HYMN

All Sit. A passage from the OLD TESTAMENT should be read.

FIRST READING

Genesis 3:8-15

Let the reader say first:

Hear the Word of the Lord as written in Genesis.

They heard the sound of the Lord God walking in the garden at the time of the evening breeze, and the man and his wife hid themselves from the presence of the Lord God among the trees of the garden. But the Lord God called to the man, and said to him, "Where are you?" He said, "I heard the sound of you in the garden, and I was afraid, because I was naked; and I hid myself." He said, "Who told you that you were naked? Have you eaten from the tree of which I commanded you not to eat?" The man said, "The woman whom you gave to be with me, she gave me fruit from the tree, and I ate." Then the Lord God said to the woman, "What is this that you have done?" The woman said, "The serpent tricked me, and I ate." The Lord God said to the serpent, "Because you have done this, cursed are you among all animals and among all wild creatures; upon your belly you shall go, and dust you shall eat all the days of your life. I will put enmity between you and the woman, and between your offspring and hers; he will strike your head, and you will strike his heel."

The Word of the Lord.

Thanks be to God.

HYMN

All Sit. A passage from the NEW TESTAMENT should be read.

SECOND READING

2 Corinthians 4:13-5:1

Let the reader say first:

Hear the Word of the Lord as written in the Second Letter of the Apostle Paul to the Corinthians. Just as we have the same spirit of faith that is in accordance with scripture—"I believed, and so I spoke"—we also believe, and so we speak, because we know that the one who raised the Lord Jesus will raise us also with Jesus, and will bring us with you into his presence. Yes, everything is

Kwa maana mambo yote ni kwa ajili yenu, ili neema hiyo ikiongezwa sana, kwa hao walio wengi shukrani izidishwe, na Mungu atukuzwe. Kwa hiyo hatulegei; bali ijapokuwa utu wetu wa nje unachakaa, lakini utu wetu wa ndani unafanywa upya siku kwa siku. Maana dhiki yetu nyepesi, iliyo ya muda mfupi tu, yatuandalia utukufu wa milele uzidio kuwa mwingi sana; tusiviangalie vinavyoonekana, bali visivyoonekana. Kwa maana vinavyoonekana ni vya muda tu; bali visivyoonekana ni vya milele. Kwa maana twajua ya kuwa nyumba ya maskani yetu iliyo ya dunia hii ikiharibiwa, tunalo jengo litokalo kwa Mungu, nyumba isiyofanywa kwa mikono, iliyo ya milele mbinguni.

Hilo ndilo Neno la Bwana.

Asante kwa Mungu.

WIMBO

HABARI NJEMA

Marko 3:20-35

Musomaji aseme kwanza:

Sikieni Neno la Bwana kama lilivyoandikwa katika Injili ya Marko Mtakatifu.

Mkutano wakakusanyika tena, hata wao wenyewe wasiweze hata kula mkate. Jamaa zake walipopata habari wakatoka kwenda kumkamata; maana walisema, Amerukwa na akili. Nao waandishi walioshuka kutoka Yerusalemu wakasema, Ana Beelzebuli, na, Kwa mkuu wa pepo huwatoa pepo. Akawaita, akawaambia kwa mifano, Awezaje Shetani kumtoa Shetani? Na ufalme ukifitinika juu ya nafsi yake, ufalme huo hauwezi kusimama; na nyumba ikifitinika juu ya nafsi yake, nyumba hiyo haiwezi kusimama. Na kama Shetani ameondoka juu ya nafsi yake, akafitinika, hawezi kusimama, bali huwa na kikomo. Hawezi mtu kuingia ndani ya nyumba ya mtu mwenye nguvu, na kuviteka vitu vyake, asipomfunga kwanza yule mwenye nguvu; ndipo atakapoiteka nyumba yake. Amin, nawaambia, Dhambi zote watasamehewa wanadamu, na kufuru zao watakazokufuru zote; bali mtu atakayemkufuru Roho Mtakatifu hana msamaha hata milele; ila atakuwa ana dhambi ya milele, kwa vile walivyosema, Ana pepo mchafu. Wakaja mamaye na nduguze; wakasimama nje, wakatuma mtu kumwita. Na makutano walikuwa wameketi, wakimzunguka, wakamwambia, Tazama, mama yako na ndugu zako wako nje, wanakutafuta. Akawajibu, akisema, Mama yangu na ndugu zangu ni akina nani? Akawatazama wale walioketi wakimzunguka pande zote, akasema, Tazama, mama yangu na ndugu zangu! Kwa maana mtu yeyote atakayeyafanya mapenzi ya Mungu, huyo ndiye kaka yangu, na dada yangu, na mama yangu.

Hilo ndilo Neno la Bwana.

Asante kwa Mungu.

WIMBO WA INJILI

KUHUBIRI

Bikole Mulanda, *Waziri wa Usharika wa Kiswahili*

IMANI YA MITUME

Watu wasimame kuhakikisha IMANI YA MITUME

Ninamwamini Mungu, Baba Mwenyezi, Muumba wa mbingu na dunia; Na Yesu Kristo, Mwana wake wa pekee, Bwana wetu, aliyetwaa mwili kwa tendo la Roho Mutakatifu, akazaliwa na Bikira Maria. Akateswa zamani za Pontio Pilato, akasulibiwa, akafa, akazikwa, akashuka kuzimuni mwa wafu, akafufuka katika wafu siku ya tatu, akapanda mbinguni, anakaa kwa mukono wa kuume wa Mungu, Baba Mwenyezi, ndipo atakuja tena kuhukumu wazima na wafu. Ninamwamini Roho Mutakatifu, Kanisa katolika takatifu, ushirika wa watakatifu, on-doleo la zambi, ufufuko wa mwili, na uzima wa milele. Amina.

for your sake, so that grace, as it extends to more and more people, may increase thanksgiving, to the glory of God. So we do not lose heart. Even though our outer nature is wasting away, our inner nature is being renewed day by day. For this slight momentary affliction is preparing us for an eternal weight of glory beyond all measure, because we look not at what can be seen but at what cannot be seen; for what can be seen is temporary, but what cannot be seen is eternal. For we know that if the earthly tent we live in is destroyed, we have a building from God, a house not made with hands, eternal in the heavens.

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

HYMN

GOSPEL READING

Mark 3:20-35

Let the reader say first:

Hear the Word of the Lord as written in the Gospel of St. Mark.

The crowd came together again, so that Jesus and his disciples could not even eat. When his family heard it, they went out to restrain him, for people were saying, “He has gone out of his mind.” And the scribes who came down from Jerusalem said, “He has Beelzebul, and by the ruler of the demons he casts out demons.” And he called them to him, and spoke to them in parables, “How can Satan cast out Satan? If a kingdom is divided against itself, that kingdom cannot stand. And if a house is divided against itself, that house will not be able to stand. And if Satan has risen up against himself and is divided, he cannot stand, but his end has come. But no one can enter a strong man’s house and plunder his property without first tying up the strong man; then indeed the house can be plundered. “Truly I tell you, people will be forgiven for their sins and whatever blasphemies they utter; but whoever blasphemes against the Holy Spirit can never have forgiveness, but is guilty of an eternal sin”— for they had said, “He has an unclean spirit.” Then his mother and his brothers came; and standing outside, they sent to him and called him. A crowd was sitting around him; and they said to him, “Your mother and your brothers and sisters are outside, asking for you.” And he replied, “Who are my mother and my brothers?” And looking at those who sat around him, he said, “Here are my mother and my brothers! Whoever does the will of God is my brother and sister and mother.”

The Word of the Lord.
Thanks be to God.

HYMN OF THE GOSPEL

SERMON

Bikole Mulanda, *Swahili Minister*

THE APOSTLES’ CREED

All People should stand and say the APOSTLES’ CREED:

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth; I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

MAOMBI

Kupiga magoti

Muhudumu Bwana utuhurumie.

Wote **Kristo utuhurumie.**

Muhudumu Bwana utuhurumie.

SALA YA BWANA

Wote

Baba yetu, uliye mbinguni, jina lako litukuzwe, ufalme wako uje, mapenzi yako yatimizwe, duniani kama mbinguni. Utupe leo chakula chetu cha kila siku; utusamehe makosa yetu, kama tunavyowasamehe waliotukosea. Usitulete katika majaribu, lakini utuokoe katika uovu. Kwani kwako ufalme, uwezo na utukufu, milele na milele, Amina.

Muhudumu Ee Bwana utuonyeshe rehema yako;

Wote **Utupe sisi wokovu wako.**

Muhudumu Ee Bwana uwabariki watawala wetu;

Wote **Utusikie kwa rehema yako tukikuomba.**

Muhudumu Uwavike haki wahudumu wako;

Wote **Uwafurahishe wachaguliwa wako.**

Muhudumu Ee Bwana uwaokoe watu wako;

Wote **Uubariki uriti wako.**

Muhudumu Ee Bwana utupe salama kwa siku zetu;

Wote **Na utukufu wako uwe popote duniani.**

Muhudumu Ee Mungu, utusafishe mioyo yetu;

Wote **Na ututegemeze na Roho yako Mutakatifu.**

SALA YA SIKU

Bwana, unageuza mauti kuwa uzima, kushindwa kuwa utukufu, na uadui kuwa salama; ongeza taraja letu la uwezo wako, ili tuone maajabu na tusifu jina lako. **Amina.**

SALA KWA SALAMA

Baba Mungu, uliye mkuu wa salama na mupenda wa upatano, kukujua wewe ni uzima wa milele, kukutumikia wewe ni uhuru wa kweli. Utulinde sisi watumishi wako katika mashambulio yote ya adui zetu; ili sisi tukitumainia ulinzi wako, tusiogope nguvu ya adui wo wote; kwa uwezo wa Yesu Kristo, Bwana wetu. **Amina.**

SALA KWA NEEMA

Muhudumu na watu wanaweza kusema pamoja.

Ee Bwana, Baba yetu ya mbinguni, Mungu Mwenyezi unayeishi milele, uliyetusaidia tuone siku hii salama; utulinde leo kwa uwezo wako mkuu, tusinguke katika zambi, wala tusingie katika hatari yo yote, lakini matendo yetu yote yaongozwe nawe, ili tuyatende siku zote yaliyo ya haki mbele yako, kwa Yesu Kristo, Bwana wetu. Amina.

THE PRAYERS

All that are able to should kneel:

Minister Lord, have mercy upon us.

All **Christ, have mercy upon us.**

Minister Lord, have mercy upon us.

THE LORD'S PRAYER

All pray.

Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial, and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and for ever. Amen.

Minister Show us your mercy, O Lord;

All **And grant us your salvation.**

Minister O Lord, save the State;

All **And mercifully hear us when we call upon you.**

Minister Endue your ministers with righteousness;

All **And make you chosen people joyful.**

Minister O Lord, save your people;

All **And bless your inheritance.**

Minister Give peace in our time, O Lord.

All **May your glory be everywhere in the world .**

Minister O God, make clean our hearts within us;

All **And take not your Holy Spirit from us.**

THE COLLECT OF THE DAY

Lord, you turn death into life, failure into glory, and enmity into safety; increase our hope of your power, that we may see wonders and praise your name. **Amen.**

THE COLLECT FOR PEACE

O God, who art the author of peace and lover of concord, in knowledge of whom standeth our eternal life, whose service is perfect freedom: Defend us, thy humble servants, in all assaults of our enemies; that we, surely trusting in thy defense, may not fear the power of any adversaries; through the might of Jesus Christ our Lord. **Amen.**

THE COLLECT FOR GRACE

The Minister and the people say this prayer together.

O Lord, our heavenly Father, almighty and everlasting God, who has safely brought us to the beginning of this day; defend us in the same with your mighty power; and grant that this day we fall into no sin, neither run into any kind of danger, but that all our doings may be ordered by your governance, to do always that is righteous in your sight; through Jesus Christ our Lord. Amen.

MAOMBI YA KANISA

Muhudumu Tuombe Kanisa na dunia na tumushukuru Mungu kwa wema wake wote.

Mwombezi huomba kwa ajili ya mahitaji ya kanisa na ya ulimwengu pasipo kuona. Muombezi anamaliza sala kwa maneno haya:

Na tunalisifu jina lako takatifu kwa watumishi wako wote wanaotoka katika uzima huu, wanaokuamini na wanaokuogopa. Tunakusihi utupe neema tufuate desturi zao nzuri, tukutane nao katika ufalme wako wa mbinguni. Utupe sisi hivi, Ee Bwana, kama tunavyoviomba kwa Yesu Kristo Mwana wako, Mwokozi wetu. **Amina.**

Maombi mengine yanaweza kusemwa.

MATANGAZO NA SADAKA

Wimbo na kupokea sadaka.

NEEMA

Watu Wote.

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo, na mapendo ya Mungu Baba, na ushirika wa Roho Mutakatifu, ukae nasi sote, milele na milele. Amina.

WIMBO YA KUTOKA

PRAYERS OF THE CHURCH

Minister Let us pray for the Church and the world and let us thank God for all his goodness.

The intercessor prays for the needs of the church and the world extemporaneously. The intercessor ends the prayer with these words:

And we praise your holy name for all your servants who have departed this life, who believe in you and who fear you. We ask you to give us the grace to follow their good example, to meet them in your heavenly kingdom. Grant this, O Lord, as we ask for it from Jesus Christ your Son, our Savior. **Amina.**

Other prayers may be said.

ANNOUNCEMENTS AND OFFERING

A song is sung during the offering.

THE GRACE

All Say

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the fellowship of the Holy Spirit, be with us all evermore. Amen.

RECESSIONAL HYMN

WAHUDUMU WA LITURUJIA

Muhubiri/Preacher - Bikole Mulanda, Swahili Minister

Kwaya/Choir - Alleluia Choir

Wasindikizi/Acolytes - Bijoux Estella, Batumike Fatuma Ruth

Teknolojia/Sound - Bill Young

Washemasi/Greeters & Ushers - Baya Lushiawe



602 Meander Street Phone: (325) 677-2091
Abilene, Texas 79602 Email: info@heavenlyrestabilene.org
Website: heavenlyrestabilene.org Social media: [@heavenlyrestabilene](https://www.facebook.com/heavenlyrestabilene)

CLERGY AND STAFF

The Reverend David F. Romanik, <i>Rector</i>	Luke Mendez, <i>Coordinator for Youth and Young Adult Ministries</i>
The Reverend Corrie Cabes, <i>Associate Rector</i>	Steve Gibbs, <i>Parish Coordinator</i>
The Reverend Amanda Watson, <i>Assistant Rector for Community Life</i>	LeighAnna Morris, <i>Parish Accountant</i>
The Reverend Dr. Doug Thomas, <i>Priest in Residence</i>	Melody Brown, <i>Website Manager</i>
The Reverend Karen Boyd, <i>Deacon</i>	Austin Hackel, <i>Communications Coordinator</i>
The Reverend Dr. Russell Dickerson, <i>Deacon</i>	Robert Becerra, <i>Sexton</i>
Bikole Mulanda, <i>Swahili Minister</i>	Adrian Smith, <i>Assistant Sexton</i>
Thomas Pavlechko, <i>Organist and Director of Music</i>	Dorothy Guerra, <i>Housekeeper</i>
Laura Dickson, <i>Director of the Children's Choir</i>	Anne Jones, <i>Nursery Manager</i>
Carol Ann Weston, <i>Director of Family Ministries</i>	

VESTRY AND APPOINTED OFFICERS

Kate Haney, *Senior Warden*; Harry Hurt, *Junior Warden*; Debbie Sherman, *Secretary*; David Christianson, Michael Christie, Diane Stearns, Lisa Goolsby, Jay Hardaway, Norene Mansell, John Nichols, Robert Peterson, Sharon Lawler
Elizabeth Niblo Wallace, *Chancellor*; and Sam Cutbirth, *Treasurer*